Psa

Chapter 48

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

שִׁיר	מִזְמוֹר	לִבְנֵי־	קֹרַח׃	גָּדוֹל	יְהוָה	וּמְהֻלָּל	מְאֹד	בְּעִיר	אֱלֹהֵינוּ	הַר־	קָדְשׁוֹ׃
Wimbo	zaburi	kwa-wana-wa	Kora	Mkuu	Yahwe	anastahili-kusifiwa	sana	katika-mji-wa	Mungu-wetu	mlima-wake	mtakatifu
	H4210		H7141		H3068		H3966		H0430	H2022	H6944

> Wimbo. Zaburi ya wana wa Kora. Bwana ni mkuu, anayestahili kusifiwa sana, katika mji wa Mungu wetu, mlima wake mtakatifu.

2

יְפֵה	נוֹף	מְשׂוֹשׂ	כָּל־	הָאָרֶץ	הַר־	צִיּוֹן	יַרְכְּתֵי	צָפוֹן	קִרְיַת	מֶלֶךְ	רָב׃
Mzuri	wa-urefu	furaha-ya	dunia-yote	nchi	mlima-wa	Sayuni	pande-za	kaskazini	mji-wa	mfalme	mkuu
H3303	H5131	H4885	H3605	H0776	H2022	H6726	H3411	H6828	H7151	H4428	

> Ni mzuri katika kuinuka kwake juu sana, furaha ya dunia yote. Kama vilele vya juu sana vya Safoni ni Mlima Sayuni, mji wa Mfalme Mkuu.

3

אֱלֹהִים	בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ	נוֹדַע	לְמִשְׂגָּב׃
Mungu	katika-ngome-zake	amejulikana	kuwa-ngome
H0430	H0759	H3045	

> Mungu yuko katika ngome zake; amejionyesha mwenyewe kuwa ngome yake.

4

כִּי־	הִנֵּה	הַמְּלָכִים	נוֹעֲדוּ	עָבְרוּ	יַחְדָּו׃
Kwa-sababu	tazama	wafalme	walikutana	walipita	pamoja
	H2009	H4428	H3259		

> Wakati wafalme walipounganisha nguvu, waliposonga mbele pamoja,

5

הֵמָּה	רָאוּ	כֵּן	תָּמָהוּ	נִבְהֲלוּ	נֶחְפָּזוּ׃
Wao	waliona	hivyo	wakastaajabu	wakafadhaika	wakakimbia
H1992	H7200		H8539	H0926	H2648

> walimwona nao wakashangaa, wakakimbia kwa hofu.

6

רְעָדָה	אֲחָזָתַם	שָׁם	חִיל	כַּיּוֹלֵדָה׃
Kutetemeka	kuliwashika	hapo	maumivu	kama-mwanamke-anayezaa
	H0270	H8033		H3205

> Kutetemeka kuliwashika huko, maumivu kama ya mwanamke mwenye utungu wa kuzaa.

7

בְּרוּחַ	קָדִים	תְּשַׁבֵּר	אֳנִיּוֹת	תַּרְשִׁישׁ׃
Kwa-upepo-wa	mashariki	unavunja	meli-za	Tarshishi
H7307	H6921	H7665	H0591	H8659

> Uliwaangamiza kama meli za Tarshishi zilizovunjwa na upepo wa mashariki.

8 כַּאֲשֶׁר Kama | שָׁמַעְנוּ tulivyosikia H8085 | כֵּן ndivyo | רָאִינוּ tulivyoona H7200 | בְּעִיר־ katika–mji–wa | יְהוָה Yahwe H3068 | צְבָאוֹת wa–majeshi | בְּעִיר katika–mji–wa | אֱלֹהֵינוּ Mungu–wetu H0430 | אֱלֹהִים Mungu H0430 | יְכוֹנְנֶהָ atauimarisha | עַד־ milele H5704 | עוֹלָם milele H5769 | סֶלָה׃ Sela H5542

Kama tulivyokuwa tumesikia, ndivyo tulivyoona katika mji wa Bwana Mwenye Nguvu Zote, katika mji wa Mungu wetu: Mungu ataufanya uwe salama milele.

9 דִּמִּינוּ Tumetafakari H1819 | אֱלֹהִים Mungu H0430 | חַסְדֶּךָ upendo–wako–usioshindwa | בְּקֶרֶב katika H7130 | הֵיכָלֶךָ׃ hekalu–lako H1964

Ee Mungu, hekaluni mwako tunatafakari upendo wako usiokoma.

10 כְּשִׁמְךָ Kama–jina–lako H8034 | אֱלֹהִים Mungu H0430 | כֵּן ndivyo | תְּהִלָּתְךָ sifa–yako H8416 | עַל־ hadi | קַצְוֵי־ miisho–ya H7099 | אֶרֶץ nchi H0776 | צֶדֶק haki H6664 | מָלְאָה imejaa H4390 | יְמִינֶךָ׃ mkono–wako–wa–kuume H3225

Ee Mungu, kama jina lako lilivyo, sifa zako zinafika hadi miisho ya dunia, mkono wako wa kuume umejazwa na haki.

11 יִשְׂמַח Ufurahi H8055 | הַר־ mlima–wa H2022 | צִיּוֹן Sayuni H6726 | תָּגֵלְנָה wafurahi H1523 | בְּנוֹת binti–za H1323 | יְהוּדָה Yuda H3063 | לְמַעַן kwa–sababu–ya H4616 | מִשְׁפָּטֶיךָ׃ hukumu–zako H4941

Mlima Sayuni unashangilia, vijiji vya Yuda vinafurahi kwa sababu ya hukumu zako.

12 סֹבּוּ Izungukeni H5437 | צִיּוֹן Sayuni H6726 | וְהַקִּיפוּהָ na–mzunguke | סִפְרוּ hesabuni | מִגְדָּלֶיהָ׃ minara–yake H4026

Tembeeni katika Sayuni, uzungukeni mji, hesabuni minara yake;

13 שִׁיתוּ Fikiri H7896 | לִבְּכֶם mioyo–yenu | לְחֵילָה ngome–zake H2430 | פַּסְּגוּ pitia H6448 | אַרְמְנוֹתֶיהָ majumba–yake H0759 | לְמַעַן ili H4616 | תְּסַפְּרוּ msimulie | לְדוֹר kwa–kizazi H1755 | אַחֲרוֹן׃ kijacho H0314

yatafakarini vyema maboma yake, angalieni ngome zake, ili mpate kusimulia habari zake kwa kizazi kijacho.

14 כִּי Kwa–sababu | זֶה huyu H2088 | אֱלֹהִים ni–Mungu H0430 | אֱלֹהֵינוּ Mungu–wetu H0430 | עוֹלָם milele H5769 | וָעֶד na–milele H5703 | הוּא yeye H1931 | יְנַהֲגֵנוּ atatuongoza | עַל־ hata | מוּת׃ mauti H4192

Kwa kuwa huyu Mungu ni Mungu wetu milele na milele; atakuwa kiongozi wetu hata mwisho.